



EN 1504-3: 2005

13

1139

VYHLÁSENIE O PARAMETROCH

podľa prílohy III Nariadenia (EÚ) č. 305/2011 pre výrobok

Sika® Cosmetic L

02	03	02	05	001	0	000052	1029
----	----	----	----	-----	---	--------	------

EN 1504-3:2005

1. Typ výrobku: Jedinečný identifikačný kód typu výrobku:	Sika® Cosmetic L
2. Typ, číslo výrobnej dávky alebo sériové číslo, alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebného výrobku, ako sa vyžaduje podľa článku 11 ods. 4:	Cosmetic L (číslo šarže – vid' údaj na balení)
3. Zamýšľané použitia alebo použitia stavebného výrobku, ktoré uvádza výrobca, v súlade s uplatniteľnou harmonizovanou technickou špecifikáciou:	PCC malta na opravy betónových konštrukcií, trieda R3 Princípy 3 a 7 - metódy 3.1, 7.1 a 7.2 normy EN 1504-9:2008 Spĺňa požiadavky prílohy ZA tabuľka ZA.1
4. Meno, registrované obchodné meno alebo registrovaná ochranná známka a kontaktná adresa výrobcu, ako sa vyžaduje podľa článku 11 ods. 5:	Sika® Cosmetic Sika Österreich GmbH Bingser Dorfstrasse 23 6700 Bludenz Rakúsko
5. Kontaktná adresa: V prípade potreby meno a kontaktná adresa splnomocneného zástupcu, ktorého splnomocnenie zahŕňa úlohy vymedzené v článku 12 ods. 2:	Nie je relevantné (vid' článok 4)
6. Systém alebo systémy posudzovania a overovania nemennosti parametrov stavebného výrobku, ako sa uvádzajú v prílohe V:	Systém 2+ Systém 3 (Reakcia na oheň)
7. Notifikovaná osoba (hEN): V prípade vyhlásenia o parametroch týkajúceho sa stavebného výrobku, na ktorý sa vzťahuje harmonizovaná norma:	1139 Notifikovaná osoba č. 1139 vykonala počiatočnú inšpekciu výrobného závodu a systému riadenia výroby a vykonáva priebežný dohľad nad systémom riadenia výroby a posudzovanie a hodnotenie systému riadenia výroby. Notifikovaná osoba vydala certifikát o zhode systému riadenia výroby č. 1234/08 . Notifikovaná osoba č. 1140 vykonala skúšku reakcie na oheň podľa systému 3 a vydala protokol o skúške MA39-VFA2009-1114.02

Vyhlásenie o parametroch

8. Notifikovaná osoba (ETA): V prípade vyhlásenia o parametroch týkajúceho sa stavebného výrobku, na ktorý bolo vypracované európske technické posúdenie:	Nie je relevantné (viď článok 7)
---	----------------------------------

9. Deklarované parametre

Podstatné vlastnosti	Parametre	Skúšobná metóda	Harmonizovaná technická špecifikácia
Pevnosť v tlaku:	≥ 25 MPa	EN 12190	EN 1504-3:2005
Obsah chloridových iónov:	≤ 0,05%	EN 1015-17	
Prídržnosť:	≥ 1,5 MPa	EN 1542	
Odolnosť proti karbonatácii:	vyhovuje	EN 13295	
Modul pružnosti:	≥ 15 MPa	EN 13412	
Teplotná kompatibilita:	≥ 1,5 MPa	EN 13687-1	
Odolnosť proti šmyku:	NPD	EN 13036-4	
Koeficient teplotnej roztlačnosti:	NPD	EN 1770	
Kapilárna nasiakavosť:	≤ 0,5 kg.m ⁻² .h ^{-0,5}	EN 13057	
Reakcia na oheň:	Trieda A1	EN 13501	
Nebezpečné látky:	Vid' karta bezpečnostných údajov	-	

NPD – Parameter neurčený

10. Deklarácia

Parametre výrobku uvedené v bodoch 1 a 2 sú v zhode s deklarovými parametrami v bode 9. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.

Podpísal(-a) za a v mene výrobcu:

nečitateľný podpis
 Philipp Mähr
 Product Engineer

nečitateľný podpis
 Ing. Reto Monigatti
 General Manager

Bludenz, 20.3.2013

Informácie o ochrane životného prostredia, zdravia a bezpečnosti (REACH)

Podrobné informácie ohľadom bezpečnosti a ochrany zdravia ako aj podrobné preventívne opatrenia, ako napr. fyzikálne, toxikologické a ekologické údaje sú uvedené v karte bezpečnostných údajov materiálu.

Právne oznámenia

Informácie, a najmä odporúčania, vzťahujúce sa na aplikáciu a konečné využitie Sika produktov sa podávajú v dobrej viere vyplývajúcej zo súčasných poznatkov a skúseností s výrobkami pri správnom skladovaní, manipulácii a aplikácii za normálnych podmienok v súlade s doporučeniami Sika.

V praxi rozdiely v materiáloch, substrátoch a v skutočných podmienkach na stavbe sú také, že nemôže byť poskytnutá žiadna záruka, čo sa týka predajnosti alebo vhodnosti a použiteľnosti pre určitý účel, ani žiadny záväzok vyplývajúci z akéhokoľvek právneho vzťahu. Nemôže byť vyvodený žiadny záväzok ani z tejto informácie, ani zo žiadnych písomných odporúčaní alebo poskytnutých rád. Spracovávateľ produktu musí overiť vhodnosť produktu pre plánované použitie a účel. Sika si vyhradzuje právo na zmenu vlastností jej produktov.

Vlastnícke práva tretích strán musia byť dodržané. Všetky objednávky sa akceptujú podliehajúc našim platným všeobecným a obchodným podmienkam. Užívatelia by sa mali vždy odvolávať na posledné vydanie miestnych produktových listov pre konkrétny výrobok.



Leistungserklärung

gemäß Anhang III der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 für das Produkt

Sika[®] Cosmetic-L

Nr. 0203020500100000521029

<p>1. Produkttyp: Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:</p>	<p>Sika[®] Cosmetic-L</p>
<p>2. Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder ein anderes Kennzeichen zur Identifikation des Bauprodukts gemäß Artikel 11 Absatz 4:</p>	<p>Chargennummer: siehe Verpackung des Produktes</p>
<p>3. Verwendungszweck: Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszwecke des Bauprodukts gemäß der anwendbaren harmonisierten technischen Spezifikation:</p>	<p>Klasse R3 PCC Mörtel für die Betoninstandsetzung Prinzipien 3 und 7 – Methoden 3.1, 7.1 und 7.2 nach EN 1504-9: 2008 Gemäß dem Anhang ZA Tabelle ZA.1</p>
<p>4. Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktanschrift des Herstellers gemäß Artikel 11 Absatz 5:</p>	<p>Sika[®] Cosmetic Sika Österreich GmbH Bingser Dorfstrasse 23 6700 Bludenz Österreich</p>
<p>5. Kontaktanschrift: Gegebenenfalls Name und Kontaktanschrift des Bevollmächtigten, der mit den Aufgaben gemäß Artikel 12 Absatz 2 beauftragt ist:</p>	<p>nicht relevant (siehe Punkt 4)</p>
<p>6. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß Anhang V:</p>	<p>System 2+ System 3 für das Brandverhalten</p>
<p>7. Notifizierte Stelle (hEN): Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das von einer harmonisierten Norm erfasst wird:</p>	<p>Die notifizierte Stelle Nr. 1139, hat die Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle sowie die laufende Überwachung und Evaluierung der werkseigenen Produktionskontrolle nach dem System 2+ vorgenommen und Folgendes ausgestellt: Bescheinigung der Konformität der werkseigenen Produktionskontrolle 1234/08. Die notifizierte Stelle Nr. 1140 hat die Erstprüfung des Brandverhaltens nach System 3 vorgenommen und folgenden Prüfbericht ausgestellt: MA39-VFA2009-1114.02</p>



8. Notifizierte Stelle (ETA): Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, für das eine Europäische Technische Bewertung ausgestellt worden ist:	nicht relevant (siehe Punkt 7)
---	--------------------------------

9. Erklärte Leistung


Wesentliche Merkmale	Leistung	Prüfnorm	Harmonisierte Technische Spezifikation
Druckfestigkeit	≥ 25 MPa	EN 12190	EN 1504-3:2005
Chloridionengehalt	≤ 0,05 %	EN 1015-17	
Haftvermögen	≥ 1,5 MPa	EN 1542	
Karbonatisierungswiderstand	bestanden	EN 13295	
Elastizitätsmodul	≥ 15 MPa	EN 13412	
Temperaturwechselverträglichkeit	≥ 1,5 MPa	EN 13687-1	
Griffigkeit	NPD	EN 13036-4	
Wärmeausdehnungskoeffizient	NPD	EN 1770	
Kapillare Wasseraufnahme	≤ 0,5 kg.m ⁻² .h ^{-0.5}	EN 13057	
Brandverhalten	Klasse A1	EN 13501-1	
Gefährliche Substanzen	Siehe lokales Sicherheitsdatenblatt	-----	



10. Erklärung

Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Punkt 9. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Punkt 4.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:



Mähr Philipp (Produktiongenieur)



Ing. Reto Monigatti (Geschäftsführer)

Bludenz, 20. März 2013

Ökologische, Gesundheits- und Sicherheitsinformationen (REACH)

Für detaillierte Angaben zur sicheren Handhabung, Lagerung und Entsorgung von chemischen Produkten, konsultieren sie bitte das aktuellste Sicherheitsdatenblatt unter www.sika.at, welches physikalische, ökologische, toxikologische und andere sicherheitsrelevante Daten enthält.

Rechtliche Hinweise:

Die vorstehenden Angaben, insbesondere die Vorschläge für Verarbeitung und Verwendung unserer Produkte, beruhen auf unseren Kenntnissen und Erfahrungen im Normalfall, vorausgesetzt die Produkte wurden sachgerecht gelagert und angewandt. Wegen der unterschiedlichen Materialien, Untergründen und abweichenden Arbeitsbedingungen kann eine Gewährleistung eines Arbeitsergebnisses oder eine Haftung, aus welchem Rechtsverhältnis auch immer, weder aus diesen Hinweisen, noch aus einer mündlichen Beratung begründet werden, es sei denn, dass uns insoweit Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit zur Last fällt. Hierbei hat der Anwender nachzuweisen, dass er schriftlich alle Kenntnisse, die zur sachgemäßen und erfolgversprechenden Beurteilung durch Sika erforderlich sind, Sika rechtzeitig und vollständig übermittelt wurden. Der Anwender hat die Produkte auf ihre Eignung für den vorgesehenen Anwendungszweck zu prüfen. Änderungen der Produktspezifikationen bleiben vorbehalten. Schutzrechte Dritter sind zu beachten. Im Übrigen gelten unsere jeweiligen Verkaufs- und Lieferbedingungen. Es gilt das jeweils neueste Produktdatenblatt, das von uns angefordert werden kann.



Für weitere Informationen:

Sika Österreich GmbH
Bingser Dorfstrasse 23
6700 Bludenz - Bings
Österreich

Phone +43 5 0610
Telefax +43 5 0610 1901
www.sika.at



EN 1504-3:2005

13

1139

DECLARATION OF PERFORMANCE

according Annex III of the Regulation (EU) No 305/2011 for the product

Sika[®] Cosmetic-L

Nr. 0203020500100000521029

Declaration of Performance

1. Product Type: Unique identification code of the product-type:	Sika[®] Cosmetic-L
2. Type batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required under Article 11(4):	Batch no.: see packaging
3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer:	Class R3 PCC mortar for the repair of concrete structures Principles 3 and 7 - methods 3.1, 7.1 and 7.2 of EN 1504-9: 2008 Conforming to the Annex ZA Table ZA.1
4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required under Article 11(5):	Sika[®] Cosmetic Sika Österreich GmbH Bingser Dorfstrasse 23 6700 Bludenz Austria
5. Contact Address: Where applicable, name and contact address of the authorized representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2):	not relevant (see 4)
6. AVCP: System or systems of assessment and verification of constancy of performance (AVCP) of the construction product as set out in CPR, Annex V:	System 2+ System 3 for Reaction to fire
7. Notified body (hEN): In case of the declaration of performance (DoP) concerning a construction product covered by a harmonised standard:	Notified factory production control certification body No. 1139 performed the initial inspection of the manufacturing plant and of factory production control under system 2+ and the continuous surveillance, assessment and evaluation of factory production control and issued the certificate of conformity of the factory production control (FPC) 1234/08 . The notified body No.1140 performed the determination of reaction to fire class on the basis of type testing under system 3 and issued test report: MA39-VFA2009-1114.02



8. Notified body (ETA): In case of the declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment (ETA) has been issued:	not relevant (see 7)
--	----------------------

9. Declared performance

Essential characteristics	Performance	Test Standard	Harmonised technical specification
Compressive strength	≥ 25 MPa	EN 12190	EN 1504-3:2005
Chloride Ion Content	≤ 0.05 %	EN 1015-17	
Adhesive Bond	≥ 1.5 MPa	EN 1542	
Carbonation Resistance	passed	EN 13295	
Elastic Modulus	≥ 15 MPa	EN 13412	
Thermal Compatibility freeze-thaw	≥ 1.5 MPa	EN 13687-1	
Skid resistance	NPD	EN 13036-4	
Coefficient of thermal expansion	NPD	EN 1770	
Capillary Absorption	≤ 0.5 kg.m ⁻² .h ^{-0.5}	EN 13057	
Reaction to fire	Class A1	EN 13501-1	
Dangerous substances	See local safety data sheet	-----	



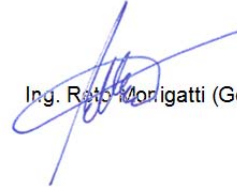
10. Declaration

The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9. This declaration of performance (DoP) is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:



Mähr Philipp (Product Engineer)



Ing. Reto Morigatti (General Manager)

Bludenz, 20th March 2013

Ecology, Health and Safety Information (REACH)

For information and advice on the safe handling, storage and disposal of chemical products, users shall refer to the most recent Safety Data Sheet (SDS) containing physical, ecological, toxicological and other safety related data.

Legal note:

This information is given in good faith based on Sika's current knowledge and experience of the products when properly stored, handled and applied under normal conditions in accordance with Sika's recommendations. In practice, the differences in materials, substrates and actual site conditions are such that no warranty in respect of merchantability or of fitness for a particular purpose, nor any liability arising out of any legal relationship whatsoever, can be inferred either from this information, or from any written recommendations, or from any other advice offered. The user of the product must test the product's suitability for the intended application and purpose. Sika reserves the right to change the properties of its products. The proprietary rights of third parties must be observed. All orders are accepted subject to our current terms of sale and delivery. Users must always refer to the most recent issue of the local Product Data Sheet for the product concerned, copies of which will be supplied on request.

For further information:

Sika Österreich GmbH
Bingser Dorfstrasse 23
6700 Bludenz - Bings
Österreich

Phone +43 5 0610
Telefax +43 5 0610 1901
www.sika.at



**AMT DER WIENER LANDESREGIERUNG
Zertifizierungsstelle für Bauprodukte**

1110 Wien, Rinnböckstraße 15
Telefon: (+431)79514-39385, Telefax: (+431)79514-99-8039
E-Mail: zert.bau@post.wien.gv.at
DVR 0000191

**EG - ZERTIFIKAT
über die werkseigene Produktionskontrolle
1139-CPD-1234/08
(7. Neufassung)**

Gemäß der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 21. Dezember 1988 zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedsstaaten über Bauprodukte - 89/106/EWG - (Bauproduktenrichtlinie – BPR), geändert durch die Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 22. Juli 1993 – 93/68/EWG -, umgesetzt im Land Wien durch das Gesetz über Bauprodukte und die Akkreditierung von Prüf-, Überwachungs- und Zertifizierungsstellen für Bauprodukte in Wien (Wiener Bauprodukte- und Akkreditierungsgesetz – WBAG), LGBl. für Wien Nr. 30/1996 idgF. wird bestätigt, dass die Bauprodukte

**Produkte und Systeme für den Schutz und die Instandsetzung
von Betontragwerken**

(gemäß Angaben im Anhang zu diesem Zertifikat)

in Verkehr gebracht durch

Sika Österreich GmbH

A-6700 Bludenz-Bings, Dorfstraße 23

und hergestellt im Werk

Sika Österreich GmbH

A-6700 Bludenz-Bings, Dorfstraße 23

einer Erstprüfung der Produkte durch den Hersteller unterzogen wurden sowie einer werkseigenen Produktionskontrolle und zusätzlichen Prüfungen von im Werk entnommenen Proben nach festgelegtem Prüfplan durch den Hersteller unterzogen werden und dass die notifizierte Stelle (Kennnummer 1139)

**Amt der Wiener Landesregierung - Zertifizierungsstelle für Bauprodukte
A-1110 Wien, Rinnböckstraße 15**

die Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durchgeführt hat und die laufende Überwachung, Beurteilung und Anerkennung der werkseigenen Produktionskontrolle durchführt.

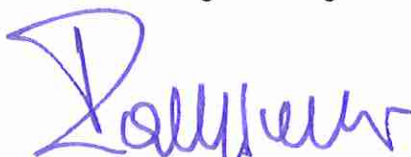
Dieses Zertifikat bestätigt, dass alle Vorschriften betreffend die Bescheinigung der Konformität der werkseigenen Produktionskontrolle, beschrieben im Anhang ZA der Normen

EN 1504-2:2004, EN 1504-3:2005, 1504-6:2006 und EN 1504-7:2006

angewendet wurden.

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 12. Dezember 2008 ausgestellt. Die vorliegende 7. Neufassung des Zertifikates 1139-CPD-1234/08 ersetzt die 6. Neufassung des Zertifikates vom 19. März 2012 und gilt solange sich die Festlegungen in den oben angeführten harmonisierten europäischen Normen nicht geändert oder die Herstellbedingungen im Werk oder die werkseigene Produktionskontrolle selbst nicht wesentlich verändert haben. Das Zertifikat umfasst inklusive Anhang sieben Seiten.

Der Zeichnungsberechtigte:


Dipl.-Ing. B. Ramsauer



Für den Leiter der Zertifizierungsstelle:


Dipl.-Ing. M. Fehringer

Wien, 14. Jänner 2013

**AMT DER WIENER LANDESREGIERUNG
Zertifizierungsstelle für Bauprodukte**

1110 Wien, Rinnböckstraße 15
Telefon: (+431)79514-39385, Telefax: (+431)79514-99-8039
E-Mail: zert.bau@post.wien.gv.at
DVR 0000191

**EC - CERTIFICATE
OF FACTORY PRODUCTION CONTROL**

**1139-CPD-1234/08
(7. revised version)**

In compliance with the Directive 89/106/EEC of the Council of European Communities of 21 December 1988 on the approximation of laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to the construction products (Construction Products Directive - CPD), amended by the Directive 93/68/EEC of the Council of European Communities of 22 July 1993, implemented in the Federal Province of Vienna by "Gesetz über Bauprodukte und die Akkreditierung von Prüf-, Überwachungs- und Zertifizierungsstellen für Bauprodukte in Wien (Wiener Bauprodukte- und Akkreditierungsgesetz – WBAG), LGBl. für Wien Nr. 30/1996 idgF." it has been stated that the construction product

**Products and systems for the protection and repair
of concrete structures**

(according to the information in the annex of this certificate)

placed on the market by

Sika Österreich GmbH

A-6700 Bludenz-Bings, Dorfstraße 23

and produced in the factory

Sika Österreich GmbH

A-6700 Bludenz-Bings, Dorfstraße 23

is submitted by the manufacturer to the initial type-testing of the product, a factory production control and to the further testing of samples taken at the factory in accordance with a prescribed test plan and that the notified body (code 1139)

**Amt der Wiener Landesregierung - Zertifizierungsstelle für Bauprodukte
A-1110 Wien, Rinnböckstraße 15**

has performed the initial inspection of the factory and of the factory production control and performs the continuous surveillance, assessment and approval of the factory production control.

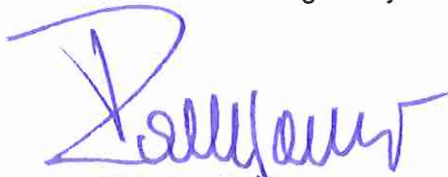
This certificate attests that all provisions concerning the attestation of factory production control described in the Annex ZA of the standards

EN 1504-2:2004, EN 1504-3:2005, 1504-6:2006 and EN 1504-7:2006

were applied.

This certificate was first issued on 12 December 2008. The present 7. revised version of the certificate 1139-CPD-1234/08 replaces the 6. revised version of the certificate from 19 March 2012 and remains valid as long as the conditions laid down in the harmonised technical specification in reference or the manufacturing conditions in the factory or the FPC itself are not modified significantly. This certificate is an English translation of the German version. In case of doubt the German version is the valid one. The certificate consists of 7 pages (incl. Annex).

The authorised signatory:


Dipl.-Ing. B. Ramsauer



For the authorised head of
certification body:


Dipl.-Ing. M. Fehringer

Vienna, 14 January 2013